Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8345

EN User manual
BG Ръководство за потребителя
CS Příručka pro uživatele
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
HU Felhasználói kézikönyv
KK Қолданушының нұсқасы
LT Vartotojo vadovas

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 39732

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
To better understand the instructions, please refer to the video clip at http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating on. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Do not use the appliance on artificial hair.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Straighten your hair

Preparation for hair
- Wash hair with shampoo and conditioner
- Use heat protection product and comb your hair with large-toothed comb
- Blow dry your hair with a brush

Usage
Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Please refer to the Hair Type table at the end of the chapter. Always select a lower setting when you use the straightener for the first time.

Tip
- It is suggested to keep the heating plates locked before use.

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Press and hold the ⏻ button (③) until the display screen lights up
↳ The default temperature setting 160°C is displayed (②).
3 Press the + or — buttons (④) to select your desired temperature setting. Refer to the Hair Type table at the end of the chapter.
↳ When the heating plates are heating up, the temperature digits will blink.
↳ When the heating plates have reached the selected temperature, the temperature digits stop blinking.

ThermoGuard
ThermoGuard prevents you from unintentional heat exposure above 200°C. When you increase the temperature above 200°C, the temperature will increase only 5°C by each step.
4 The ion function is activated when the appliance is switched on, which provides additional shine and reduces frizz.
↳ The ion indicator (①) is displayed.
↳ You may smell a special odor and hear a sizzling noise. It is common because they are caused by the ion generator.
5 Slide the closing lock (⑦) downwards to unlock the appliance.
6 The keys are automatically locked if no button is pressed for 15 seconds to avoid unintentional switching.
Press + for 1 sec to unlock the appliance.
7 Comb your hair and then start by clipping your blow dried hair into sections not wider than 5cm.
Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.
8 Place one section of hair in between the heating plates (⑧) and press the handles firmly together.
9 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
10 To straighten the rest of your hair, repeat step 7 to 9 until you achieve your desired look.
11 To finish your hair styling, mist with a shine spray or flexible hold hairspray.
Tip: Do not brush your hair while setting your hair style.
Note: The appliance has auto shut-off function. It switches off automatically after 60 minutes.

3 Create curls and flicks

To create curls (Fig. 2)
1 Take a section of hair and place it between the heating plates.
2 Wrap the hair once around the straightener with the hair covering over the upper part of the straightener. Hold on to the remaining hair so that it stays between the plates.
3 Turn the straightener 180 degree inwards.
4 Move your hand which is holding the remaining hair in Step 2 to the cool tip.
5 Pull the straightener downwards along the hair and rotate continuously in a downward motion until you reach the end of the hair.
Tip: Gently relax the grip on the handle as you rotate so that you can easily turn the straightener
To create flicks (Fig. 3)
1 Straighten your hair as described in Chapter 2. As straightener gets close to the end of the hair tips, slowly rotate your wrist to turn the straightener in half-circle motion inwards (or outwards) till hair glides off the plates.
2 Repeat the above step until you achieve the desired look.
After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Clean the appliance and heating plates by damp cloth.
4 Close the heating plates (⑧) and slide the closing lock (⑦) upwards to lock the appliance.
5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑨), or store it in the supplied pouch (⑱), with the appliance and cable placed properly (⑲).

Tip
- Use the straightener only when your hair is dry.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.

Hair Type	Temperature Setting
Coarse, curly, hard-to-straighten	Mid to High (180 °C and above)
Fine, medium-textured or softly waved	Low to Mid (150 °C to 180 °C)
Pale, blonde, bleached or color-treated	Low (Below 150°C)

4 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте изделието си на www.philips.com/welcome.
За да разберете по-добре инструкциите, гледайте видеоклипа на http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да се изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда с поставката върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещените пластини никога не бива да докосват повърхността или други запалими материали.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Поддържайте пластините чисти, без прах и стилизиращи продукти като пяна, лак или гел за коса. Никога не използвайте уреда в съчетание със стилизиращи продукти.
- Пластините имат покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху боядисана коса, пластините може да станат на петна.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- За да избегнете токов удар, не пъхайте метални предмети в отворите.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Околна среда

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС). Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Изправяне на коса

Подготвяне на косата
- Измийте косата с шампоан и балсам
- Нанесете продукт за защита от висока температура и срешете косата с едър гребен
- Изсушете косата със сешоар и четка

Употреба
Погрижете се да изберете температурна настройка, подходяща за вашата коса. Вижте таблицата „Тип коса" в края на тази глава. Винаги избирайте по-ниска настройка, когато използвате пресата за първи път.

Съвет
- Препоръчително е да държите пластините затворени преди употреба.

1 Включете щепсела в контакта.
2 Натиснете бутона ⏻ (③), докато дисплеят светне.
↳ Показва се фабричната настройка на температурата 160°C (②).
3 Натискайте бутоните + или — (④), за да изберете желаната температурна настройка. Вижте таблицата „Тип коса" в края на тази глава.
↳ Докато пластините се загряват, цифрите на температурата мигат.
↳ Когато пластините достигнат избраната температура, цифрите на температурата престават да мигат.

ThermoGuard
ThermoGuard ви предпазва от неволно излагане на температури над 200°C. Когато повишите температурата над 200°C, тя ще се увеличава само с 5°C на всяка стъпка.
4 Функцията за йонизиране се включва при включването на уреда, като осигурява допълнителен блясък и намалява хаваченето на косата.
↳ Показва се йонният индикатор (①).
↳ Може да усетите специфична миризма и да чуете леко пукане. Това е нормално и идва от йонния генератор.
5 Плъзнете заключалката (⑦) надолу, за да отключите уреда.
6 Бутоните се заключват автоматично, ако в продължение на 15 секунди не бъде натиснат бутон, за да се избегне неволно включване.
Натиснете + за 1 секунда, за да отключите уреда.
7 Срешете косата, след като сте я изсушили със сешоар, и започнете с разделяне и защитаване на кичури, не по-широки от 5 см.
Забележка: За по-гъста коса е препоръчително да направите повече кичури.
8 Поставете кичур коса между пластините (⑧) и притиснете дръжките плътно една към друга.
9 Плъзнете пресата за изправяне надолу по дължината на косата с едно движение (макс. 5 секунди) от корените към краищата, без да спирате, за да не прегрее косата.
10 За да изправите останалата част от косата си, повтаряйте стъпки от 7 до 9, докато постигнете желания вид.
11 За да завършите прическата, напръскайте със спрей за блясък или лак за коса с нормална фиксация.
Съвет: Не решете косата, докато оформяте прическата.
Забележка: Уредът има функция за автоматично изключване. Изключва се автоматично след 60 минути.

3 Направете къдрици и камшичета

Как да направите къдрици (фиг. 2)
1 Хванете кичур коса и го сложете между изправящите пластини.
2 Увийте веднъж кичура около пресата, като го прехвърлите над горната пластина. Дръжте свободния му край, така че кичурът да не се изпъльне от пластините.
3 Завъртете пресата навътре на 180 градуса.
4 Пуснете свободния край на кичура, който държахте на стъпка 2, и хванете студения край на пресата.
5 Издърпайте пресата надолу през кичура коса, като при това въртите пресата непрекъснато, докато достигне края на кичура.
Съвет: Отпуснете леко дръжката на пресата, докато я въртите, за да улесните завъртането
Как да направите камшичета (фиг. 3)
1 Изправете косата, както е описано в глава 2. Когато пресата се доближи до краищата на косата, завъртете бавно китката си, за да завъртите пресата на половин оборот навътре (или навън), докато косата се изплъзне от пластините.
2 Повтаряйте горната стъпка, докато постигнете желания вид.
След употреба:
1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
3 Почистете уреда и пластините с влажна кърпа.
4 Затворете пластините (⑧) и плъзнете заключалката (⑦) нагоре, за да заключите уреда.
5 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го окачите на халката за окачване (⑨) или да го приберете в приложения калъф (⑱), като приберете правилно уреда и кабела му (⑲).

Съвет
- Използвайте пресата за изправяне само на суха коса.
- Ако често изправяте косата си, е препоръчително да използвате продукти за защита от висока температура.

Тип коса	Температурна настройка
Твърда, къдрава, трудна за изправяне	Средна до висока (180°C и повече)
Фина, средно чуплива или леко вълниста	Ниска до средна (150°C до 180°C)
Светла, руса, изрусена или боядисана	Ниска (под 150°C)

4 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка, или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.
Názorné video naleznete na webových stránkách http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte stojánkem na tepelně odolný, stabilní rovný povrch. Horké ohřívací destičky se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotknuly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Ohřívací destičky udržujte čisté, bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Ohřívací destičky mají upravený povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud přístroj používáte na barvené vlasy, ohřívací destičky se mohou ušpinit.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Narovnávání vlasů

Příprava vlasů
- Vlasy umyjte šampónem a kondicionérem.
- Použijte přípravek na ochranu před teplem a vlasy rozčesejte hřebenem se širokými zuby.
- Vysušte vlasy vyfukáním s kartáčem.

Použití
Ujistěte se, že jste zvolili teplotu, která odpovídá vašemu typu vlasů. Seznamte se s tabulkou s typy vlasů na konci kapitoly. Při prvním použití vlasové žehličky vždy vyberte nízkou teplotu.

Tip
- Před použitím doporučujeme mít ohřívací destičky zamknuté.

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Stiskněte a podržte tlačítko ⏻ (③), dokud se nerozsvítí obrazovka displeje.
↳ Zobrazí se výchozí nastavení teploty 160 °C (②).
3 Vyberte požadované nastavení teploty stisknutím tlačítek + nebo — (④). Seznamte se s tabulkou s typy vlasů na konci kapitoly.
↳ Během zahřívání ohřívacích destiček budou číslice teploty blikat.
↳ Jakmile se ohřívací destičky zahřejí na požadovanou teplotu, přestanou blikat číslice teploty.

Funkce ThermoGuard
Funkce ThermoGuard předchází tomu, abyste byli nezamýšleně vystaveni teplotám přes 200 °C. Když teplotu zvýšíte nad 200 °C, bude se v každém kroku zvyšovat jenom o 5° C.
4 Při zapnutí přístroje se aktivuje ionizace, která vám zajistí větší lesk a méně zacuchávání.
↳ Je zobrazen indikátor ionizace (①).
↳ Patrně ucítíte specifickou vůni a uslyšíte zvuk praskání. Jde o běžnou vlastnost způsobenou generátorem ionizace.
5 Přesunutím závlačného zámku (⑦) směrem dolů přístroj odemknete.
6 Pokud nestisknete žádné tlačítko po dobu 15 sekund, tlačítka se automaticky zamknou, aby se zabránilo nechtěnému přepnutí.
Stisknutím tlačítka + po dobu 1 sekundy přístroj odemknete.
7 Učesejte si vlasy, a pak začněte vyfoukané a vysušené vlasy spínat do praminků o šířce maximálně 5 cm.
Poznámka: U hustších vlasů doporučujeme vytvořit více praminků vlasů.
8 Vložte jeden pramínek vlasů mezi ohřívací destičky (⑧) a pevně stiskněte rukojeti.
9 Žehličku na vlasy posouvejte jedním pohybem po délce vlasů směrem dolů (max. 5 sekund) od kořínků ke konečkům; nepřestávejte, abyste zabránili přehřátí vlasů.
10 Pokud chcete narovnat zbývající vlasy, opakujte kroky 7 až 9 do té doby, než dosáhnete požadovaného vzhledu.
11 Na konci úpravy vlasů vlasy lehce přestříkněte leskem nebo pružným lakem na vlasy.
Tip: Při tvarování vlasy nečesejte.
Poznámka: Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Automaticky se vypne po 60 minutách.

3 Vytvářejte lokny a vytočení

Chcete-li vytvářet lokny (obr. 2)
1 Uchopte pramen vlasů a vložte jej mezi ohřívací destičky.
2 Jednou obtočte vlasy okolo žehličky tak, aby vlasy zakrývaly horní část žehličky. Zbývající část vlasů přidržte, aby zůstaly mezi destičkami.
3 Otočte žehličku dovnitř o 180 stupňů.
4 Pohněte rukou, která drží zbývající část vlasů z kroku 2, k chladnému konci.
5 Táhněte žehličku směrem dolů podél vlasů a souvisle ji otáčejte směrem dolů, dokud nedosáhnete konečků.
Tip: Držadlo držte volně, abyste mohli snadno otáčet žehličkou
Chcete-li vytvářet vytočení (obr. 3)
1 Narovnejte vlasy podle popisu v kapitole 2. Jakmile se budete žehličkou přibližovat ke konečkům vlasů, pomalu zápěstím žehličku otáčejte o půl otáčky směrem dovnitř (nebo ven), dokud vlasy nevykloužnou z žehličky.
2 Opakujte krok výše, dokud nedosáhnete požadovaného vzhledu.
Po použití:
1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Očistěte přístroj a ohřívací destičky vlhkým hadříkem.
4 Zavřete ohřívací destičky (⑧) a přístroj zamkněte přesunutím zámku (⑦) nahoru.
5 Skladujte jej na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Můžete jej také zavěsit za poutko (⑨) nebo použít dodané pouzdro (⑱), kam je možné přístroj a kabel vložit (⑲).

Tip
- Vlasovou žehličku používejte jen na suché vlasy.
- Častým uživatelům doporučujeme při narovnávání používat přípravky na ochranu vlasů před teplem.

Typ vlasů	Nastavení teploty
Hrubé a kudrnaté vlasy, které jdou těžko narovnat	Střední až vysoké (180 °C a vyšší)
Jemné, středně nebo lehce zvlněné	Nízké až střední (150 °C až 180 °C)
Světlé, plavé, odbarvené nebo barvené	Nízké (pod 150 °C)

4 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém (např. s výměnou nástavce) nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava toetetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.
Juhiste paremaks mõistmiseks vt saidil http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html toodud videoklippi.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, dušširde, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsi tuleb valvata, et nad ei mängiks seadmega. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Asetage seade koos alusega alati kuumakindlale stabiilsele tasasele pinnale. Kuumad sirgendusplaadid ei tohi kunagi pinna ega muude tuleohtlike materjalidega kokku puutuda.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal.
- Kunagi ärge katke kuuma seadet millegagi kinni (nt käteräti või riidetükiga).
- Rakendage seadet ainult kuivadel juustel. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Hoidke sirgendusplaate puhtana ning ärge laske neile tolmu ja juuksehooldusvahendite, nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke koguneda. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juuksehooldusvahenditega.
- Sirgendusplaatidel on pinnakate. See kate võib pika aja jooksul ära kuluda. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juustel, siis võivad sirgendusplaadid määrduda.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge sikutage toitejuhet pärast kasutamist. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides.
- Ärge rakendage seadet kunstjuustel.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL). Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutuset kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Juuste sirgestamine

Juuste ettevalmistamine
- Peske juukseid šampooni ja palsamiga.
- Kasutage kuumakaitsevahendit ja kammige juukseid suurte piludega kammiga.
- Föönitage juukseid harja abil.

Kasutamine
Veenduge, et olete valinud oma juustetüübile sobiva temperatuuriseadistuse. Vaadake peatükk lõpus olevat juuksetüüpide tabelit. Juuksesirgendaja esmakasutamisel valige alati madalam temperatuurseadistus.

Soovitus
- Enne kasutamist on soovitatav hoida sirgendusplaate lukustatult.

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Vajutage ja hoidke ⏻ nuppu (③) all, kuni ekraan läheb heledaks.
↳ Ekraanile kuvatakse temperatuuri vaikeseade 160 °C (②).
3 Soovitud temperatuuriseadistuse valimiseks vajutage + või — nuppu (④). Vaadake peatükk lõpus olevat juuksetüüpide tabelit.
↳ Kui sirgendusplaadid kuumenevad, temperatuurinumbrid vilguvad.
↳ Kui sirgendusplaadid on kuumenenud valitud temperatuurini, lõpetavad temperatuurinumbrid vilkumise.

ThermoGuard
ThermoGuard aitab vältida tahtmatut kontakti kuumusega üle 200 °C. Kui suurendate temperatuuri üle 200 °C, suureneb temperatuur vaid 5 °C iga sammuga.
4 Ioonivoo funktsioon aktiveerub seadme sisselülitamisel. Ioonivoo funktsioon annab täiendavat läiget ning vähendab juuste lainelisust.
↳ Süttib ioonivoo märgutuli (①).
↳ Võite tunda iseärasliku lõhna ja kuulda sisisevat häält. See on tavaline, sest neid tekitab ioonigeneraator.
5 Seadme vabastamiseks libistage lukustusklambrit (⑦).
6 Nuppude soovimatu vajutamise vältimiseks lukustuvad need automaatselt, kui neid ei vajutata 15 sekundi vältel. Lukustuse vabastamiseks hoidke nuppu + 1 sekundi vältel all.

7 Kammige juuksed ja seejärel hakake oma föönitatud juukseid klambritega kuni 5 cm laiustesse salkudesse kinnitama.

NB! Paksemate juuste puhul on soovitatav teha rohkem salke.

8 Pange üks juuksesalk sirgendusplaatide vahele (⑧) ja vajutage käepidemed tugevasti kokku.
9 Ülekuumenemise vältimiseks libistage juuksesirgendajat peatumata (max 5 sekundit) piki juukseid juurtest juukseotsteni.
10 Ülejäänud juuste sirgendamiseks korrake samme 7–9, kuni olete saavutanud soovitud välimuse.
11 Soengu viimistlemiseks pritsige juukseid läikespreiga või elastsust andva juukselakiga.

Soovitus: ärge harjake soengu seadmisel juukseid.

Märkus: seadmel on automaatse väljalülitumise funktsioon. Seade lülitub 60 minuti pärast automaatselt välja.

3 Lokkide ja lainete tegemine

Lokkide tegemine (joonis 2)

1 Võtke juuksesalk ja pange see sirgendusplaatide vahele.
2 Keerake juuksed ühe korra ümber juuksesirgendaja selliselt, et juuksed kataksid selle ülemist osa. Hoidke ülejäänud juukseid selliselt, et need püsiksid sirgendusplaatide vahel.
3 Keerake juuksesirgendajat 180 kraadi sissepoole.
4 Võtke käega, mis hoiab 2. sammu ajal kinni ülejäänud juuksesalgast, juuksesirgendaja külmast otsast kinni.
5 Tõmmake juuksesirgendajat juuksesalku mööda allapoole ja keerake sirgendajat allapoole liikudes ringi, kuni juuksed on sirgendaja ümber.

Nõuanne: ärge hoidke sirgendaja käepidemest keeramise ajal liiga tugevasti kinni, siis on sirgendajat hõlpsam keerata.

Lainete tegemine (joonis 3)

1 Sirgendage oma juukseid nii, nagu on 2. peatükis kirjeldatud. Kui jõuate sirgendajaga juukseotsteni, keerake rannet aeglaselt, et keerata sirgendajat poolringikujuliselt sissepoole (või väljapoole), kuni juuksed libisevad plaatide vahelt välja.
2 Korrake ülalkirjeldatud võtet, kuni saavutate soovitud tulemuse.

Pärast kasutamist:

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.
3 Puhastage seade ja sirgendusplaadid niiske lapiga.
4 Sulgege sirgendusplaadid (⑧) ja seadme lukustamiseks libistage lukustusklamber ⑦ üles.
5 Hoiustage see ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas. Võite selle üles riputada ka riputusaasa kaudu(⑥) või panna selle kaasasolevasse kotikesse (⑩) nii, et seade ja juhe oleksid korralikult sees (⑪).

Soovitus

- Kasutage sirgendajat ainult kuivadel juustel.
- Pidevatel kasutajatel soovitatakse sirgendamisel kasutada kuumakaitsevahendeid.

Juuksetüüp	Temperatuuriseadistus
Jämedad, käharad, raskesti sirgendatavad	Keskmisest kõrgeni (180 °C ja üle selle)
Peenikesed, keskmise tihedusega või pehmed lainelised	Madalast keskmiseni (150 °C kuni 180 °C)
Kahvatud, blondid, blondeeritud või värvitud	Madal (alla 150°C)

4 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet, nt mõne tarviku vahetamise kohta aga ka probleemide korral külastage palun Philipsi veebisaiti www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiitalongilt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

Kako biste bolje razumjeli upute, pogledajte videozapis na web-stranici http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon uporabe.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti izuzetno vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Aparat uvijek postavljajte s postoljem na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu. Vruće grijaće ploče ne smiju biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.
- Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- Aparat koristite isključivo na suhoj kosi. S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Grijaće ploče trebaju biti očišćene od prljavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat nikada nemojte koristiti u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.
- Grijaće ploče imaju premaz. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na grijaćim pločama mogu ostati mrlje.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Okoliš

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Izravnajte svoju kosu

Priprema kose

- Operite kosu koristeći šampon i regenerator
- Nanesite proizvod za zaštitu od topline i počešljajte kosu češljem s velikim zupcima
- Osušite kosu sušilom koristeći četku

Korištenje

Pazite da odaberete postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose. Pregledajte tablicu s tipovima kose na kraju poglavlja. Prilikom prvog korištenja aparata za ravnanje uvijek odaberite postavku za nižu temperaturu.

Savjet

- Preporučujemo da ploče aparata držite zaključane prije korištenja.

1 Umetnite utikač u utičnicu.
2 Pritisnite gumb ⏻ (⑤) i držite ga dok zaslon ne zasvijetli.
↪ Prikazat će se zadana postavka temperature 160°C (②).
3 Pritisnite gumb + ili − (④) kako biste odabrali željenu postavku temperature. Pregledajte tablicu s tipovima kose na kraju poglavlja.
↪ Dok se grijaće ploče zagrijavaju, znamenke temperature će bljeskati.
↪ Kada grijaće ploče dosegnu odabranu temperaturu, znamenke temperature prestat će bljeskati.

ThermoGuard

ThermoGuard sprječava slučajno izlaganje toplini većoj od 200°C. Kada temperaturu povećate iznad 200°C, ona će se povećavati u koracima od samo 5°C.

4 Funkcija iona aktivira se kada se aparat uključi, a pruža dodatni sjaj i smanjuje statički elektricitet.
↪ Prikazat će se indikator funkcije za stvaranje iona (①).
↪ Možda ćete osjetiti specifičan miris i zvuk. To je uobičajeno jer ih stvara generator iona.
5 Gurnite kvačicu za zaključavanje (⑦) prema dolje kako biste otključali aparat.
6 Gumbi će se automatski zaključati ako se nijedan ne pritisne 15 sekundi kako bi se spriječilo slučajno pritiskanje.

Pritisnite + 1 s kako biste otključali aparat.

7 Počešljajte kosu i započnite razdvajanjem osušene kose u pramenove širine do 5 cm.

Napomena: ako je kosa gusta, preporučuje se razdvajanje u više pramenova.

8 Jedan pramen kose stavite između grijaćih ploča (⑧) i ručice čvrsto spojite.
9 Aparat za ravnanje gurajte duž kose (maks. 5 sekundi) od korijena do vrha bez zaustavljanja, kako se kosa ne bi pregrijala.
10 Kako biste izravnali ostatak kose, ponavljajte korake od 7 do 9 dok ne postignete željeni izgled.
11 Kako biste završili oblikovanje kose, nanesite malo spreja za sjaj ili laka za fleksibilno učvršćivanje.

Savjet: kosu nemojte češljati prilikom oblikovanja.

Napomena: aparat ima funkciju za automatsko isključivanje. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta.

3 Oblikovanje kovrča i uvojaka

Oblikovanje kovrča (sl. 2)

1 Uzmite pramen kose i stavite ga između grijaćih ploča.
2 Kosu jednom omotajte oko aparata za ravnanje tako da prekriva njegov gornji dio. Držite preostalu kosu kako bi ostala između ploča.
3 Aparat za ravnanje okrenite 180 stupnjeva prema unutra.
4 Ruku koja drži preostalu kosu iz koraka 2 pomaknite na hladni vrh.
5 Povlačite aparat za ravnanje prema dolje uzduž kose i neprestano ga okrećite dok ne dosegnete vrhove kose.

Savjet: nježno držite dršku aparata kako biste ga jednostavno okretali

Oblikovanje uvojaka (sl. 3)

1 Izravnajte kosu na način opisan u poglavlju 2. Kako se aparat za ravnanje približava vrhovima kose, polako okrenite ručni zglob kako biste aparat okrenuli polukružno prema unutra (ili prema van) dok kosa ne sklizne s ploča.
2 Navedeni korak ponavljajte dok ne postignete željenu frizuru.

Nakon korištenja:

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
2 Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.
3 Očistite aparat i grijaće ploče vlažnom krpom.
4 Sklopite grijaće ploče (⑧) i gurnite mehanizam za zaključavanje (⑦) prema gore kako biste zaključali aparat.
5 Čuvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga i objesiti koristeći petlju za vješanje (⑥) ili spremiti u isporučenu torbicu (⑩) tako da aparat i kabel budu ispravno postavljeni (⑪).

Savjet

- Aparat za ravnanje koristite isključivo na suhoj kosi.
- Osobe koje često koriste aparat za ravnanje trebaju nanositi proizvode za zaštitu kose od topline prilikom ravnanja.

Tip kose	Postavka temperature
Gruba, kovrčava ili kosa koja se teško ravna	Srednja do visoka (180 °C i više)
Tanja, mekanija ili blago valovita kosa	Niska do srednja (150 °C do 180 °C)
Svijetla, plava, izbijeljena ili obojena kosa	Niska (ispod 150°C)

4 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni dodatka, ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Az utasítások jobb megértése érdekében kérjük, tekintse meg a http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html weboldalon található videoklipet.

1 Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket víz közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró, illetve óvakodjon az érintésétől.
- A készüléket az állvánnyal együtt mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajegyenesítő lapok soha ne érjenek a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.
- A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.
- Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával).
- A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a hajegyenesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zseléktől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A hajegyenesítő lapok bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajegyenesítő lapok elszíneződhetnek.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.
- A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. A hálózati kábel fali aljzatból történő kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Környezetvédelem

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Hajegyenesítés

A haj előkészítése

- Samponnal mossa meg a haját, majd használjon balzsamot
- Kezelje haját a hő ellen védelmet nyújtó termékkel, majd ritka fogú fésűvel fésülje ki
- Szárítsa meg a haját egy hajkefével

Használat

Minden esetben a hajtípusnak megfelelő hőmérsékletet válasszon. Kérjük, a fejezet végén található táblázat segítségével határozza meg hajtípusát. A hajegyenesítő első használatakor válasszon alacsonyabb hőfokot.

Tanács

- Használat előtt a hajegyenesítő lapokat ajánlatos összezárva tárolni.

1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
2 Nyomja le és tartsa lenyomva a ⏻ gombot (⑤), amíg a kijelző be nem kapcsol.
↪ A 160 °C-os alapértelmezett hőmérséklet-beállítás megjelenik a kijelzőn (②).
3 A kívánt hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja meg a(z) + vagy a(z) − gombokat (④). A fejezet végén található táblázat segítségével határozza meg hajtípusát.
↪ A hajegyenesítő lapok melegedésével a hőmérsékletjelző számjegyei villogni kezdenek.
↪ Amint a hajegyenesítő lapok elérték a kívánt hőmérsékletet, a hőmérsékletjelző számjegyeinek villogása megszűnik.

ThermoGuard hővédelem

A ThermoGuard funkcióval megelőzheti a készülék esetleges túlhevülését (200 °C-ot meghaladó hőmérséklet). Ha 200 °C-ot meghaladó értékre növeli a hőmérsékletet, az fokozatosan, 5 °C-onként melegedik fel.

4 A további csillogást és a haj kisimítását biztosító ionizáló funkció a készülék bekapcsolásával aktiválódik.
↪ Az ionizáló funkció jelzése (①) megjelenik.
↪ Előfordulhat, hogy jellegzetes szagot érez vagy sistergő hangot hall. Ez megszokott, azt az iongenerátor okozza.
5 Csúsztassa lefelé a zárat (⑦) a készülék kinyitása érdekében.
6 Ha 15 másodpercig egy gombot sem nyom le, a gombok automatikusan lezárnak, az akaratlan be- és kikapcsolás elkerülésére.

A készülék zárolásának feloldásához 1 másodpercig nyomja le a + gombot.

7 Fésülje meg a haját, majd a megszárított hajat ossza legfeljebb 5 cm széles tincsekre.

Megjegyzés: Vastag szálú haj esetén tanácsos azt több tincsre osztani.

8 Helyezze a hajtincset a hajegyenesítő lapok közé (⑧), majd határozott mozdulattal nyomja össze a fogantyúkat.
9 Simítsa végig a hajegyenesítőt a haj teljes hosszúságán, egy egyszerű mozdulattal (max. 5 másodperc) a hajszálak gyökerétől a végükig a túlmelegedés elkerülése érdekében megállás nélkül.
10 A fennmaradó hajtincsek kiegyenesítéséhez ismételje a 7–9. lépéseket a kívánt eredmény eléréséig.
11 A hajformázás befejezéseképp fújjon hajfényt vagy rugalmas tartást biztosító hajlakkot hajára.

Tipp: Hajformázás közben ne fésülje ki haját.

Megjegyzés: A készülék automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik. 60 után automatikusan kikapcsol.

3 Loknik és fürtök formázása

Loknik formázása (2. ábra)

1 Vegyen egy hajtincset, és helyezze el a hajegyenesítő lapok között.
2 Csavarja haját egyszer a hajegyenesítő lap köré, úgy, hogy a hajtincs fedje a hajegyenesítő felső részét. A haj fennmaradó részét tartsa úgy, hogy az a lapok között maradjon.
3 Fordítsa a hajegyenesítőt 180 fokkal befelé.
4 A haj fennmaradó részét a 2. ábrának megfelelően tartó kezét mozgassa a hőszigetelt formázóvég irányába.
5 A haj mentén húzza lefelé a hajegyenesítőt, és lefelé mozgás közben forgassa folyamatosan, míg el nem éri a hajvégeket.

Tipp: Forgatás közben gyengéden lazítson a fogantyú szorításán, így könnyebben tudja forgatni a hajegyenesítőt

Fürtök formázása (3. ábra)

1 A 2. fejezetben leírtak szerint egyenesítse ki a haját. Ahogy a hajegyenesítő közel kerül a hajvégekhez, lassú mozdulatokkal fordítsa el a csuklóját, hogy a hajegyenesítőt félkörös mozdulattal addig befelé (vagy kifelé) fordíthassa, míg a haj le nem csúszik a lemezekről.
2 Ismételje addig a fenti lépést, míg el nem éri a kívánt hatást.

A használatot követően:

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 Helyezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl.
3 A készüléket és a hajegyenesítő lapokat nedves ruhával tisztítsa.
4 A készülék lezárásához csukja össze a hajegyenesítő lapokat (⑧), majd csúsztassa felfelé a zárat (⑦).
5 A készüléket száraz és portól mentes helyen tárolja. A készülék az akasztóhurokra (⑥) függesztve, illetve a mellékelt tokban (⑩) egyaránt tárolható, a készülék és a kábel megfelelő elhelyezésével (⑪).

Tanács

- A hajegyenesítőt csak száraz hajon használja.
- A hajegyenesítő gyakori használata esetén ajánlatos a haj hő elleni védelmét biztosító termékek használata.

Hajtípus	Hőfokbeállítás
Durva szálú, göndör, vagy nehezen kiegyenesíthető haj	Közepes és magas (180 °C felett)
Finom szálú, közepesen vastag vagy enyhén hullámos haj	Közepes és magas (150 °C és 180 °C között)
Világos, szőke, szőkített vagy festett haj	Alacsony (150 °C alatt)

4 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, pl. egy tartozék cseréjével kapcsolatban, vagy valamilyen probléma merül fel a használat során, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

Шаш түзеткіш

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өніміді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Нұсқауларды жақсырақ түсіну үшін, http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html торабындағы бейне клипті көріңіз.

1 Маңызды ақпарат

Құралды қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама құралы ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- АБАЙЛАҢЫЗ! Бұл құралды судың жанында пайдаланбаңыз.
- Жуынатын бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратыңыз. Себебі, құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен толтырылған басқа заттардың жанында қолданбаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау қажет. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Құралды қосар алдында, онда көрсетілген кернеу жергілікті кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құралды осы нұсқаулықта көрсетілмеген басқа мақсаттарға пайдаланбаңыз.
- Розеткаға қосылып тұрғанда, құралды еш уақытта қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Қуат сымын құралға орамаңыз.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Құралды пайдаланғанда толық мұқият болыңыз, себебі ол қатты ыстық болады. Басқа бөліктері ыстық болатындықтан тек тұтқасынан ұстаңыз және теріге тигізуден сақ болыңыз.
- Әрқашан құрылғының тірегін ыстыққа төзімді, тұрақты, тегіс бетке қойыңыз. Ыстық қыздырғыш пластиналар бетке немесе басқа тез тұтанғыш материалға тимеуі тиіс.
- Қуат сымын құрылғының қызып кететін жерлеріне тигізбеңіз.
- Құрылғы қосулы тұрған кезде, оны тез жанып кететін заттар мен материалдардан алыс ұстаңыз.
- Құрал қызып тұрғанда, оны ешқашан ештеңемен жаппаңыз (мысалы сүлгімен немесе матамен).
- Құралды тек құрғақ шашқа пайдаланыңыз. Ылғал қолмен құралды пайдаланбаңыз.
- Қыздырғыш пластиналарды таза ұстаңыз және оларда шаң мен мусс, спрей және гель сияқты шаш үлгілерін жасайтын заттар қалдырмаңыз. Құрылғыны ешқашан шаш үлгілерін жасайтын заттармен бірге пайдаланбаңыз.
- Қыздырғыш пластиналардың жабыны бар. Бұл жабын уақыт өте жайлап ескіреді. Дегенмен, бұл құрылғының жұмысына әсер етпейді.
- Егер құрылғыны боялған шашқа қолдансаңыз, қыздырғыш пластиналарда дақтар қалуы мүмкін.
- Тексеру немесе жөндеу үшін құралды тек қана Philips рұқсат еткен қызмет орталығына апарыңыз. Біліктілігі жоқ адамдардың жөндеуі пайдаланушыға өте қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Электр тоғы соқпауы үшін, тесіктерге темір заттарды салмаңыз.
- Қолданғаннан кейін қуат сымынан ұстап тартпаңыз. Құрылғыны ток көзінен әрдайым штепсельдік ашасынан ұстап ажыратыңыз.
- Құралды жасанды шашқа пайдаланбаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қоршаған орта

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU). Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

2 Шашты түзету

Шашты дайындау

- Шашты шампуньмен және кондиционермен жуыңыз
- Қызудан қорғайтын өнімді қолданып, шашыңызды үлкен тісті тарақпен тараңыз
- Шашыңызды тарай отырып фенмен кептіріңіз

Пайдалану

Шашыңыздың түріне сәйкес келетін температураның таңдалғанын тексеріңіз. Тараудың соңындағы «Шаш түрі» кестесін қараңыз. Шаш түзеткішті алғаш пайдаланғанда, әрдайым төменгі параметрді таңдаңыз.

Кеңес

- Қолданар алдында қыздыратын тілімшелерді құлыптаулы күйде ұстау ұсынылады.

1 Штепсельдік ұшты розеткаға қосыңыз.
2 Экран жанғанша ⏻ түймесін (⑤) басып тұрыңыз.
↪ Әдепкі температура параметрі ретінде 160°C көрсетіледі (②).
3 Керекті температура параметрін таңдау үшін + немесе − түймелерін (④) басыңыз. Тараудың соңындағы «Шаш түрі» кестесін қараңыз.
↪ Қыздыру тілімшелері қызып жатқанда, температура сандары жыпылықтайды.
↪ Қыздыратын тілімшелер таңдалған температураға жеткенде, температура сандары жыпылықтауын қояды.

ThermoGuard

ThermoGuard функциясы абайсызда 200°C-тан жоғары температура әсеріне ұшыраудан сақтайды. Температураны 200°C-тан жоғары асырғанда, температура әр қадам сайын тек 5°C жоғарылайды.

4 Құрылғы қосылған кезде, иондау функциясы да іске қосылады. Бұл функция шашты жылтыратып, будра шашты тегістейді.
↪ Ион көрсеткіші (①) дисплейге шығады.
↪ Ерекше бір иіс және ысылдаған дыбыс шығуы мүмкін. Бұл — қалыпты, себебі оларды ион генераторы шығарады.
5 Құралды ашу үшін, (⑦) ілгегін төмен қарай сырғытыңыз.
6 Абайсызда ауысып кетпеу үшін, 15 секунд бойы ешбір түйме басылмаған жағдайда пернелер автоматты түрде құлыпталады.

Құрылғының құлпын ашу үшін, + түймесін 1 сек басып тұрыңыз.

7 Шашыңызды тарап, феннен кептірілген шашыңызды ені 5 см-ден аспайтындай етіп бөліктерге кесіңіз.

Ескертпе: қалыңырақ шаш үшін көбірек бөліктер жасау ұсынылады.

8 Шаш бөлігінің біреуін қыздыру тілімшелері (⑧) арасына қойып, тұтқаларды бірге мықтап басыңыз.
9 Шаш түзеткішті шаштың бойымен, түбінен бастап төмен қарай тоқтатпастан бірқалыпты жүргізіп (ең көбі 5 секунд) шаштың күйіп қалуына жол бермеңіз.
10 Қалған шашты түзету үшін, керекті көрініске қол жеткізгенше 7-9 қадамдарын қайталаңыз.
11 шаш үлгіледі аяқтау үшін, жылтырақ спрей немесе иілгіштігі сақтайтын шаш спрейін шашыңыз .

Кеңес: шаш үлгісін жасап жатқанда шашыңызды тарамаңыз.

Ескертпе: құралда автоматты түрде өшу функциясы бар. Ол 60 минуттан соң автоматты түрде сөнеді.

3 Бұйра және шиыршық шаштар жасау

Бұйра шаштар жасау (2-сурет)

1 Шаштың бір бөлігін алып, қыздырғыш пластиналардың арасына салыңыз.
2 Шашты түзеткішке бір орап, шашпен түзеткіштің жоғарғы жағын жабыңыз. Қалған шашты пластиналардың арасында тұратындай етіп ұстап тұрыңыз.
3 Түзеткішті 180 градус ішке бұраңыз.
4 Ұш жағын салқындату үшін, 2-қадамдағы қалған шашты ұстап тұрған қолыңызды жылжытыңыз.
5 Түзеткішті шаштың бойымен төмен қарай тартып, шаштың ұшына жеткенше төмен қарай тоқтамай айналдыра беріңіз.

Кеңес: Түзеткішті бұрау оңай болу үшін, сапты бұрағанда кезде аздап бостау ұстаңыз

Шиыршық шаштар жасау (3-сурет)

1 Шашыңызды 2-тарауда сипатталғандай түзетіңіз. Түзеткіш шаштың ұштарына жете бергенде, шаш пластинадан сусып түскенше ішке (немесе сыртқа) қарай жартылай шеңбер қозғалысын жасап, білегіңізді бұраңыз.
2 Керекті көрініске қол жеткізгенше жоғарыдағы қадамды қайталаңыз.

Пайдаланғаннан кейін:

1 Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
2 Оны әбден суығанша ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.
3 Құралды және қыздырғыш тілімшелерді дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
4 Қыздыратын тілімшелерді (⑧) жауып, құрылғыны құлыптау үшін жапқыш құлыпты (⑦) жоғары қарай сырғытыңыз.
5 Құралды шаңы жоқ, құрғақ және қауіпсіз жерде сақтаңыз. Сонымен қатар, оны ілетін ілмегінен (⑥) іліп қоюға немесе құрылғымен бірге берілген дорбада (⑩) және кабелін дұрыстап орналастырып (⑪) сақтауға болады.

Кеңес

- Шаш түзеткішті тек шаш құрғақ кезде пайдаланыңыз.
- Жиі пайдаланушыларға түзету кезінде қорғаныс өнімдерін пайдалану ұсынылады.

Шаш түрі	Температура параметрі
Қатты, бұйра, түзетуі қиын	Орташадан жоғарыға дейін (180 °C және одан жоғары)
Жұмсақ, орташа қалыңдықты немесе жұмсақ толқынды	Төменнен орташаға дейін (150 °C - 180 °C)
Ашық түсті, сары шашты, түссіздендірілген немесе боялған	Төмен (150°C-тан төмен)

4 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер қосымша бөлшекті ауыстыру туралы ақпарат алу керек болса немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушылар орталығымен байланысыңыз (ол нөмірді дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан алуға болады). Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кеденқдік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Қазақстан Республикасында сатып алынған тауарға қатысты шағымдарды қабылдайтын заңды тұлға: «Филипс Казахстан» ЖШС Манас көшесі, 32А, 503-кеңсе, 050008, Алматы қаласы, Қазақстан.

Юр. лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Филипс Казахстан» ул.Манаса, 32А офис 503, 050008 Алматы, Казахстан.

Lietuviškai

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Kad geriau suprastumėte instrukcijas, peržiūrėkite vaizdo filmuką svetainėje http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso netoli vandens.
- Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelią grėsmę net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- PERSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, pripildytų vandens.
- Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove.
- Prijungę prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nevyniokite prietaiso į maitinimo laidą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Naudodami prietaisą būkite atidūs, nes jis gali būti labai įkaitęs. Laikykite rankeną, nes kitos dalys yra įkaitusios, kad išvengtumėte kontakto su oda.
- Prietaisą su stovu visada statykite ant karščiui atsparaus stabilaus plokščio paviršiaus. Įkaitusios kaitinimo plokštės niekada neturėtų liestis su paviršiumi ar kita degia medžiaga.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karštų prietaiso dalių.
- Įjungtą prietaisą laikykite atokiai nuo degių daiktų ir medžiagų.
- Jokiu būdu neuždenkite įkaitusio prietaiso (pvz., rankšluosčiu ar audiniu).
- Prietaisą naudokite tik plaukams išdžiūvus. Nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Kaitinimo plokštes saugokite nuo dulkių ir šukuosenai formuoti skirtų priemonių, pvz., putų, lako ir želės. Niekada nenaudokite prietaiso kartu su šukuosenai formuoti skirtomis priemonėmis.
- Kaitinimo plokštelės padengtos danga. Ši danga gali pamažu dėvėtis. Tačiau tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Naudojant prietaisą su dažytais plaukais, kaitinimo plokštės gali išsitepti.
- Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į „Philips" įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Prietaisą taisantys nekvalifikuoti darbuotojai gali naudotojui sukelti itin didelį pavojų.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į angas nekiškite metalinių daiktų.
- Baigus naudoti, neištraukite maitinimo laido. Prietaisą visada atjunkite prilaikydami kištuką.
- Nenaudokite prietaiso dirbtiniams plaukams.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

„Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Aplinkosauga

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES). Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Plaukų tiesinimas

Plaukų paruošimas

- Išplaukite plaukus šampūnu ir kondicionieriumi
- Naudokite apsaugos nuo karščio priemones ir iššukuokite plaukus šukomis ilgais dantimis
- Išdžiovinkite plaukus šukuodami šepečiu

Naudojimas

Nustatykite jūsų plaukams tinkamą temperatūrą. Žr. skyriaus pabaigoje pateikiamą plaukų tipų lentelę. Pirmą kartą naudodami plaukų tiesinimo įtaisą, visada pasirinkite žemesnius nustatymus.

Patarimas

- Tai rekomenduojama tam, kad kaitinamosios plokštelės prieš naudojimą būtų užfiksuotos.

1 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
2 Paspauskite ir laikykite mygtuką ⏻ (⑤), kol įsijungs ekranas.
↪ Bus parodytas numatytasis temperatūros nustatymas 160 °C (②).
3 Spauskite + arba − mygtukus (④) ir pasirinkite reikiamą temperatūros nustatymą. Žr. skyriaus pabaigoje pateikiamą plaukų tipų lentelę.
↪ Kol kaitinamosios plokštelės kaista, temperatūros nustatymas mirksi.
↪ Kai kaitinamosios plokštelės pasiekia pasirinktą temperatūrą, temperatūros nustatymas nustoja mirksėti.

ThermoGuard

„ThermoGuard" neleidžia jums netyčia pasirinkti didesnės nei 200 °C temperatūros. Kai temperatūrą padidinsite iki daugiau nei 200 °C, ji kaskart bus didinama tik 5 °C.

4 Įjungus prietaisą, automatiškai įsijungia ir jonizavimo funkcija, kuri suteikia papildomą žvilgesį ir sumažina garbanojimąsi.
↪ Rodomas jonų (①) indikatorius.
↪ Galite pajusti kvapą ar čirškiantį garsą. Tai normalu, nes tai sukelia jonų generatorius.
5 Norėdami atrakinti prietaisą paslinkite užraktą (⑦) žemyn.
6 Jei jokie mygtukas nepaspaudžiamas 15 sekundžių, visi mygtukai automatiškai užrakinami, kad nebūtų paspausti netyčia.

Norėdami atrakinti prietaisą, paspauskite + ir 1 sekundę palaikykite nuspaudę.

7 Iššukuokite ir susekite išdžiovintus plaukus ne platesnėmis nei 5 cm sruogomis.

Pastaba: jei plaukai storesni, rekomenduojama daryti daugiau sruogų.

8 Rankenėlėmis tvirtai suspauskite vieną sruogą tarp kaitinamųjų plokštelių (⑧).
9 Vienu judesiu plaukų tiesinimo įtaisu braukite žemyn (maks. 5 sekundes) nuo šaknų iki galiukų ir nesustokite, kad plaukai nenudegtų.
10 Likusius plaukus tiesinkite kartodami 7–9 veiksmus, kol pasieksite reikiamą rezultatą.
11 Norėdami užbaigti savo šukuoseną, užpurkškite blizgiojo ar lankstaus fiksuojamojo plaukų lako.

Patarimas: formuodami šukuoseną nešukuokite plaukų.

Pastaba: prietaisas turi automatinio išsijungimo funkciją. Prietaisas automatiškai išsijungia po 60 minučių.

3 Modeliuokite sruogų ir garbanų šukuosenas

Sruogų modeliavimas (2 pav.)

1 Paimkite plaukų sruogą ir padėkite ją tarp kaitinimo plokščių.
2 Apsukite plaukus vieną kartą aplink tiesinimo žnyples taip, kad plaukai dengtų viršutinę tiesinimo žnyplių dalį. Likusi plaukų dalis tegul lieka tarp plokščių.
3 Pasukite tiesinimo žnyples 180 laipsnių kampu į vidų.
4 Ranką, kurioje laikote likusią plaukų dalį, laikykite ties šaltu prietaiso galu, kaip parodyta 2 pav.
5 Traukite tiesinimo žnyples žemyn palei plaukus ir nuolat sukite jas, kol ištrauksite iš plaukų.

Patarimas: švelniai laikykite rankeną ją sukdami, kad galėtumėte lengvai pasukti tiesinimo žnyples

Garbanų modeliavimas (3 pav.)

1 Tiesinkite plaukus taip, kaip aprašyta 2 skyriuje. Kai tiesinimo žnyplės bus arti plaukų galiukų, lėtai sukite riešą, kol tiesinimo žnyplės pusiau pasisuks į vidų (ar išorę), kad plaukai nuslystų nuo plokščių.
2 Kartokite anksčiau aprašytą veiksmą tol, kol atrodysite taip, kaip norite.

Po naudojimo:

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2 Padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kol jis atvės.
3 Prietaisą ir kaitinamąsias plokšteles nuvalykite drėgna šluoste.
4 Suspauskite kaitinamąsias plokšteles (⑧) ir pastumkite fiksatorių (⑦) aukštyn, kad prietaisą užrakintumėte.
5 Laikykite jį saugioje ir sausoje vietoje, kurioje nėra dulkių. Taip pat galite jį pakabinti už kabinimo kilpos (⑥) arba laikyti pridėtame krepšelyje (⑩), tinkamai įdėję į vidų prietaisą ir laidą (⑪).

Patarimas

- Tiesinimo įtaisą naudokite tik su sausais plaukais.
- Jei šį prietaisą naudojate dažnai, tiesinant rekomenduojame naudoti apsaugos nuo karščio priemones.

Plaukų tipas	Temperatūros nustatymas
Šiurkštūs, garbanoti, sunkiai ištiesinami	Nuo vidutinės iki aukštos (180 °C ir daugiau)
Švelnūs, vidutinės tekstūros ar smulkiai banguoti	Nuo žemos iki vidutinės (nuo 150 °C iki 180 °C)
Blyškūs, šviesūs, šviesinti ar dažyti	Žema (mažiau nei 150 °C)

4 Garantija ir techninis aptarnavimas

Prireikus informacijos, pvz., dėl priedo pakeitimo arba jei turite problemų, apsilankykite „Philips" tinklapyje adresu www.philips.com arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8345

LV Lietotāja rokasgrāmata
PL Instrukcja obsługi
RO Manual de utilizare
RU Руководство пользователя
SK Príručka užívateľa
SL Uporabniški priročnik
SR Korisnički priručnik
UK Посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 39742

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.
Lai labāk izpratnu norādījumus, lūdzu, skatiet videoklipu vietnē http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Svarīgi

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietnu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vides aizsardzība

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Iztaisnojiet matus

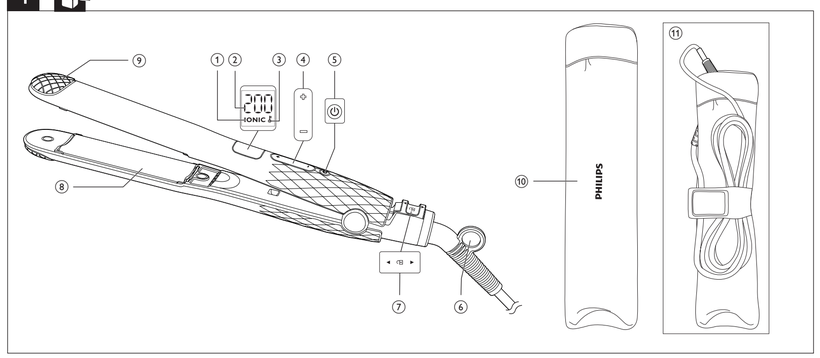
Matu sagatavošana
- Izmazgājiet matus ar šampūnu un kondicionieri
- Izmantojiet produktu aizsardzībai pret karstumu un sākemmējiet matus ar lielu ķemmi
- Sukājiet matus, līdz tie ir sausi

Lietošana
Pārliecinieties, ka esat izvēlējies temperatūras režīmu, kas atbilst jūsu matiem. Lūdzu, skatiet matu tipu tabulu nodaļas beigās. Ja grasāties izmantot matu taisnotāju pirmo reizi, vienmēr izvēlieties zemāko iestatījumu.

Padoms
- Ieteicams pirms lietošanas glabāt taisnošanas plātnes noslēgtas.

1 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
2 Nospiediet un turiet ⏻ pogu (⑤) līdz displejs izgaismojas.
↳ Tiek parādīts noklusējuma temperatūras režīms 160°C (⑪).
3 Nospiediet pogu + vai − (④), lai izvēlētos vēlamo temperatūras iestatījumu. Skatiet matu tipu tabulu nodaļas beigās.
↳ Uzsīkstot taisnošanas plātnēm, mirgos temperatūras rādījums.
↳ Kad taisnošanas plātnes ir sasniegušas izvēlēto temperatūru, temperatūras rādījums pārtrauc mirgot.

ThermoGuard
ThermoGuard aizsargā pret nejaušu pārāk lielu siltuma iedarbību virs 200°C. Palielinot temperatūru virs 200°C, temperatūra tiks palielināta par 5°C katrā solī.



- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas ir karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu uz karstumizturīgas, stabilas, līdzenas virsmas. Karstās taisnošanas plātnes nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.
- Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām detaļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Uzglabājiet taisnošanas plātnes tīras un brīvas no putekļiem un matu veidošanas izstrādājumiem, piemēram, putām, lakas un želejas. Nekad neizmantojiet ierīci apvienojumā ar matu veidošanas produktiem.
- Taisnošanas plātnēm ir pārklājums. Šis pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, taisnošanas plātnes var nosmērēties.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.
- Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.

4 Jonu funkcija tiek aktivizēta, kad ierīce ir ieslēgta, nodrošinot papildu mirdzumu un samazinot sprogošanos.
↳ Ir redzams jonu indikators (①).
↳ Iespējams, sajutīsiet īpašu smaržu un dzirdēsiet slīcošu troksni. Tā ir normāla parādība un to izraisa jonu ģenerators.
5 Bīdiet noslēgu (⑦) lejup, lai atbloķētu ierīci.
6 Taustini tiek automātiski bloķēti, ja 15 sekundes netiek nospiesta neviena poga, lai novērstu nejaušu pārslēgšanu.
Nospiediet + uz 1 sekundi, lai atbloķētu ierīci.
7 Izkemmējiet matus un pēc tam sāciet procedūru, saspraužot izžāvētos matus sadaļās, kas nav platākas par 5 cm.
Piezīme: biezākiem matiem ieteicams lielāks sadaļu skaits.
8 Novietojiet matu sadaļu starp taisnošanas plātnēm (⑥) un cieši saspiediet kopā rokturus.
9 Neapspiežoties, virziet matu taisnotāju lejup pa matiem no saknēm uz matu galiem (maks. 5 sekundes), lai matus nepārkarsētu.
10 Lai iztaisnotu pārējos matus, atkārtojiet no 7. līdz 9. darbībai, līdz iegūts vēlamais izskats.
11 Lai pabeigtu matu ieveidošanu, samitriniet ar spīduma efekta vai fiksējošu matu laku.
Padoms: nesukājiet matus to ieveidošanas laikā.
Piezīme: ierīce ir aprīkota ar automātiskās izslēgšanās funkciju. Ierīce tiek automātiski izslēgta pēc 60 minūtēm.

3 Ieveidojiet lokas un cirtas

Lai ieveidotu cirtas (2. att.)
1 Atdaliet daļu matu un novietojiet starp taisnošanas plātnēm.
2 Vienreiz aptiniet matus apkārt taisnotājam, lai mati pārklātu taisnotāja augšdaļu. Pieturiet matus, lai tie paliktu starp plātnēm.
3 Pagrieziet taisnotāju par 180 grādiem uz leju.
4 Pārvietojiet roku, kurā satvērāt pārējos matus 2. darbībā, uz augšu gaisa ugunī.
5 Pavelciet matu taisnotāju uz leju gar matiem un grieziet nepārtraukti kustībā uz leju, līdz sasniedzat matu galus.
Padoms: uzmanīgi atlaidiet rokturi griešanas laikā, lai varētu viegli pagriezt matu taisnotāju
Lai ieveidotu lokas (3. att.)
1 Iztaisnojiet matus, kā aprakstīts 2. nodaļā. Kad taisnotājs pietuvojas matu galiem, lēnām pagrieziet plaukstu, lai pavērstu taisnotāju pusapļa kustībā uz iekšpusi (vai ārpusi), līdz mati nosliņķi no plātnēm.
2 Atkārtojiet iepriekš minēto darbību, līdz tiek iegūts vēlamais izskats.
Pēc lietošanas
1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
3 Tīriet ierīci un taisnošanas plātnes ar mitru drānu.
4 Aizveriet taisnošanas plātnes (⑥) un pabīdiet fiksatoru (⑦) uz augšu, lai noslēgtu ierīci.
5 Uzglabājiet to drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat arī pakarināt matu taisnotāju aiz cilpas (⑥) vai uzglabāt to komplektā ietvertajā somiņā (⑱), pareizi novietojot ierīci un vadu (⑲).

Padoms
- Izmantojiet taisnotāju tikai tad, kad jūsu mati ir sausi.
- Biežas lietošanas gadījumā taisnošanas laikā ieteicams izmantot produktus aizsardzībai pret karstumu.

Matu tips	Temperatūras režīms
Raupji, sprogaini, grūti iztaisnojami	No vidējas līdz augstai temperatūrai (180 °C un augstāka)
Smalki, vidēji vai nedaudz viļņaini	No zemas līdz vidējai temperatūrai (no 150 °C līdz 180 °C)
Gaiši, blondi, balināti vai krāsoti	Zema temperatūra (zemāk par 150 °C)

4 Garantija un apkalpošana

Ja jums nepieciešama informācija, piemēram, par uzgaļa nomaiņu, vai palīdzība, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

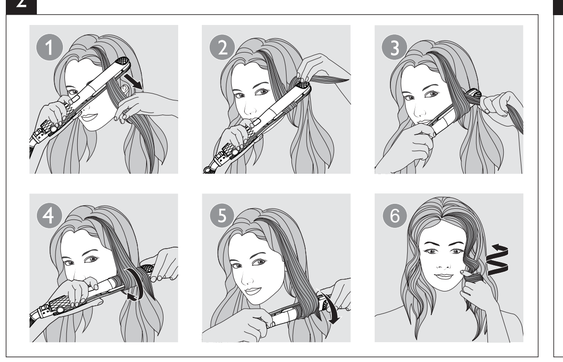
Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.
Aby ułatwić zrozumienie instrukcji, na stronie http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html umieściliśmy krótki film instruktażowy.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części są gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podpórce na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzane płytki grzejne nigdy nie powinny dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Używaj urządzenia na suchych włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Na bieżąco czyść płytki grzejne z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj lokówki w połączeniu z takimi środkami.



- Płytki grzejne są pokryte powłoką. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, płytki grzejne mogą się zabarwić.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE). Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

2 Prostowanie włosów

Przygotowanie włosów
- Umyj włosy szamponem i nałóż na nie odżywkę
- Użyj środka pielęgnacyjnego chroniącego przed działaniem ciepła i rozczesz włosy grzebieniem o szeroko rozstawionych ząbkach
- Wysusz włosy i wyszczotkuj je

Korzystanie
Upewnij się, że wybrano temperaturę odpowiednią dla Twoich włosów. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w tabeli charakterystyki włosów zamieszczonej na końcu niniejszego rozdziału. Jeśli używasz prostownicy po raz pierwszy, wybierz niskie ustawienie temperatury.

Wskazówka
- Zaleca się, aby do momentu uzycia płytki grzejne były zablokowane.

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ (⑤), aż włączy się wyświetlacz.
↳ Zostanie wyświetlone domyślne ustawienie temperatury 160°C (⑪).
3 Naciśnij przycisk + lub − (④), aby wybrać żądane ustawienie temperatury. Więcej informacji można znaleźć w tabeli charakterystyki włosów zamieszczonej na końcu niniejszego rozdziału.
↳ Podczas nagrzewania się płytek grzejnych cyfry temperatury będą migać.
↳ Gdy temperatura płytek grzejnych osiągnie wybrany poziom, cyfry temperatury przestaną migać.

ThermoGuard
Funkcja ThermoGuard zapobiega przypadkowemu kontaktowi z temperaturą wyższą niż 200°C. Przy każdym zwiększeniu temperatury powyżej 200°C, temperatura będzie się zwiększać tylko o 5°C na każdym poziomie.
4 Po włączeniu urządzenia uruchamia się funkcja jonizacji, która nadaje włosom blask i zmniejsza skręcanie się włosów.
↳ Zostanie wyświetlony wskaźnik jonizacji (①).
↳ Możliwe, że wyczujesz specyficzny zapach i usłyszysz syczenie. Jest to zjawisko normalne, spowodowane wytwarzaniem jonów.
5 Przesuń zatrzask blokujący (⑦) w dół, aby odblokować urządzenie.
6 W celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia przyciski zablokują się automatycznie, jeśli żaden nie zostanie naciśnięty przez 15 sekund.
Przytrzymaj przycisk + przez sekundę, aby odblokować urządzenie.
7 Rozczesz włosy, a następnie za pomocą klipsów podziel wysuszone włosy na pasma o szerokości nie większej niż 5 cm.
Uwaga! W przypadku grubszych włosów zalecane jest podzielenie ich na więcej pasm.
8 Umieść jedno pasmo włosów między płytkami grzejnymi (⑧) i mocno ściśnij uchwyty.
9 Przesuń prostownicę wzdłuż pasma włosów jednym, płynnym ruchem (przez maks. 5 sekund) bez zatrzymywania się w celu uniknięcia przegrzania.
10 Aby wyprostować resztę włosów, powtarzaj czynności od 7 do 9 aż do uzyskania żądanej fryzury.
11 Na zakończenie spryskaj włosy sprayem nabłyszczającym lub elastycznie utrwalającym fryzurę.
Wskazówka: Nie czesz włosów podczas układania fryzury.
Uwaga: urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłącza się automatycznie po 60 minutach.

3 Tworzenie loków i podwijanie/wywijanie włosów

Tworzenie loków (rys. 2)
1 Chwyć pasmo włosów i umieść je między płytkami grzejnymi.
2 Nawiń pasmo jeden raz wokół prostownicy, tak aby włosy przykryły górną część prostownicy. Przytrzymaj resztę pasma, aby włosy pozostały między płytkami.
3 Obróć prostownicę o 180 stopni do wewnątrz.
4 Przesuń dłoń przytrzymującą wcześniej resztę pasma włosów (czynność 2) w kierunku nienagrzewającej się końcówki.
5 Przesuwaj prostownicę w dół wzdłuż włosów i obracaj ją w dół w sposób ciągły aż do zwolnienia całego pasma włosów.
Wskazówka: delikatnie zwolnij uchwyt podczas obracania prostownicy, aby można nią było swobodnie poruszać.
Podwijanie/wywijanie włosów (rys. 3)
1 Prostuj włosy w sposób opisany w rozdziale 2. Po przesunięciu prostownicy do końcówek włosów powoli obracaj nadgarstek, kierując prostownicę o 180° do wewnątrz (lub na zewnątrz), aż włosy wysuną się spomiędzy płytek.
2 Powtarzaj powyższą czynność aż do uzyskania żądanego wyglądu.
Po użyciu:
1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Wyczyść urządzenie i płytki grzejne przy użyciu wilgotnej szmatki.
4 Zamknij płytki grzejne (⑧) i przesuń zatrzask blokujący (⑦) w górę, aby zablokować urządzenie.
5 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (⑨) lub schować je w dołączonym etui (⑱). Urządzenie i przewód powinny zostać umieszczone w przeznaczonych dla nich miejscach (⑲).

Wskazówka
- Z prostownicy można korzystać tylko wtedy, gdy włosy są suche.
- Osobom, które często korzystają z prostownicy, zaleca się stosowanie środków pielęgnacyjnych chroniących przed działaniem ciepła.

Rodzaj włosów	Ustawienie temperatury
Szorstkie, kręcone, trudne do wyprostowania	Średnia – wysoka (180°C i powyżej)
Cienkie, niezbyt gęste lub lekko pofalowane	Niska – średnia (od 150°C do 180°C)
Jasne, blond, rozjaśniane lub farbowane	Niska (poniżej 150°C)

4 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.
Pentru a înțelege mai bine instrucțiunile, consultați clipul video la http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Aveți foarte multă grijă când utilizați aparatul întrucât ar putea fi extrem de fierbinte. Apucați doar mânerul, deoarece celelalte componente sunt fierbinți, și evitați contactul cu pielea.
- Așezați întotdeauna aparatul cu suportul pe o suprafață plată, stabilă, termorezistentă. Plăcile de încălzire fierbinți nu trebuie să atingă niciodată suprafața sau alte materiale inflamabile.
- Evitați intrarea în contact a cablului de alimentare cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Păstrați aparatul la distanță de obiecte și materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperiți niciodată aparatul cu ceva (de exemplu un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Păstrați plăcile de încălzire curate și curățați-le de praf și produse pentru coafat precum spumă, spray sau gel. Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu produse de coafat.
- Plăcile de încălzire au un înveliș. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, plăcile de încălzire se pot păta.
- Pentru control sau depanare duceți aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru utilizator.
- Nu introduceți obiecte metalice în orificii, pentru a evita electrocutarea.
- Nu trageți de cablul de alimentare după utilizare. Întotdeauna scoateți aparatul din priză ținând de ștecher.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Mediu

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE). Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

2 Îndreptați-vă părul

Pregătirea părului
- Spălați părul cu șampon și balsam
- Utilizați un produs de protecție termică și pieptănați-vă părul cu un pieptene cu dinți rari
- Uscați-vă părul cu o perie

Utilizare
Asigurați-vă că selectați o setare de temperatură potrivită pentru tipul dvs. de păr. Vă rugăm să consultați tabelul cu tipuri de păr de la finalul capitolului. La prima utilizare a aparatului de îndreptat părul selectați întotdeauna o setare mai mică.

Sugestie
- Se recomandă să păstrați plăcile de încălzire blocate înainte de utilizare.

1 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
2 Apăsați și mențineți apăsat butonul ⏻ (⑤) până la iluminarea afișajului.
↳ Este afișată setarea prestabilită de temperatură 160°C (⑪).
3 Apăsați butoanele + sau − (④) pentru a selecta setarea de temperatură dorită. Consultați tabelul cu tipuri de păr de la finalul capitolului.
↳ Atunci când plăcile de încălzire se încălzesc, cifrele care indică temperatura vor lumina intermitent.
↳ Atunci când plăcile de încălzire au ajuns la temperatura selectată, cifrele care indică temperatura nu mai luminează.

ThermoGuard
ThermoGuard previne expunerea neintenționată la o temperatură mai mare de 200°C. Atunci când măriți temperatura la peste 200°C, temperatura va crește doar cu 5°C cu fiecare pas.
4 Funcția de ionizare este activată atunci când aparatul este pornit, ceea ce oferă un plus de strălucire și reduce aspectul cret.
↳ Se afișează indicatorul de ionizare (①).
↳ Este posibil să percepeți un miros specific și veți auzi un sfârâit. Este normal, deoarece acestea sunt cauzate de generatorul de ioni.
5 Glisați clema de închidere (⑦) în jos pentru a debloca aparatul.
6 Tastele sunt blocate automat dacă nu este apăsat niciun buton timp de 15 secunde pentru a evita comutarea accidentală.
Apăsați + timp de 1 sec pentru a debloca aparatul.
7 Pieptănați-vă părul și apoi începeți prin prinderea părului uscat în șuvițe nu mai mari de 5 cm în lățime.
Notă: Pentru părul cu fire mai groase, se sugerează crearea mai multor șuvițe.
8 Poziționați o șuviță de păr în între plăcile de încălzire (⑥) și apăsați mânerele ferm.
9 Glisați aparatul de îndreptat părul ușor pe lungimea părului cu o singură mișcare (max. 5 secunde) de la rădăcină la capăt, fără a vă opri pentru a preveni supraîncălzirea.
10 Pentru a îndrepta restul părului, repetați pașii 7 - 9 până la obținerea aspectului dorit.
11 Pentru finalizarea coafurii, pulverizați un spray de strălucire sau un fixativ cu fixare flexibilă.
Sfat: Nu vă pieptăi părul în timp ce vă aranjați coafura.
Notă: Aparatul are o funcție de oprire automată. Acesta se oprește automat după 60 de minute.

3 Creați bucle și spirale

Pentru a crea bucle (Fig. 2)
1 Luați o șuviță de păr și plasați-o între plăcile de încălzire.
2 Înfășurați părul o dată în jurul aparatul de îndreptat părul cu până aceștinul partea superioară a aparatului. Țineți părul rămas astfel încât acesta să rămână între plăci.
3 Rotiți aparatul de îndreptat părul 180 de grade spre interior.
4 Mișcați mâna cu care țineți părul rămas la Pasul 2 către vârful rece.
5 Trageți aparatul de îndreptat părul în jos de-a lungul părului și rotiți continuu într-o mișcare în jos până când ajungeți la capătul firului de păr.
Sfat: relaxați ușor mâna cu care țineți mănerul pe măsură ce rotiți, astfel încât să puteți roti ușor aparatul de îndreptat părul.
Pentru a crea spirale (Fig. 3)
1 Îndreptați-vă părul așa cum este descris în Capitolul 2. Pe măsură ce aparatul de îndreptat părul se apropie de sfârșitul vârfurilor părului, rotiți ușor încheietura mâinii pentru a întoarce aparatul de îndreptat părul într-o mișcare de semicerc spre interior (sau exterior) până când părul alunecă din plăci.
2 Repetați pasul de mai sus până la obținerea aspectului dorit.
După utilizare
1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Așezați-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.
3 Curățați aparatul și plăcile de încălzire cu o cârpă umedă.
4 Închideți plăcile de încălzire (⑥) și glisați clema de închidere (⑦) în sus pentru a bloca aparatul.
5 Depozitați-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl puteți suspenda de la agățătoare (⑥) sau îl puteți depozita în husa furnizată (⑱), cu aparatul și cablul poziționate corect (⑲).

Sugestie
- Utilizați aparatul de îndreptat numai atunci când părul este uscat.
- Utilizatorilor frecvenți li se recomandă să utilizeze produse de protecție împotriva căldurii atunci când își îndreaptă părul.

Tip de păr	Setare de temperatură
Aspru, creț, dificil de îndreptat	Medie până la Ridicată (180°C și peste)
Fin, cu textură medie sau ușor ondulat	Scăzută până la Medie (150°C până la 180°C)
Deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit	Scăzută (sub 150°C)

4 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații, de ex. despre înlocuirea unui accesoriu, sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Русский

Выпрямитель
Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Для того чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.
Чтобы лучше понять инструкции, просмотрите видеоролик по адресу http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за ручку, так как остальные части очень горячие. Избегайте контакта с кожей.
- Всегда размещайте прибор с подставкой на термостойкой, устойчивой, плоской поверхности. Горячие нагревательные пластины не должны соприкасаться с поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Нагревательные пластины следует содержать в чистоте. Очищайте их от пыли и средств для укладки: муссов, спреев и гелей. Запрещается использовать прибор вместе со средствами для укладки.
- Нагревательные пластины имеют специальное покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.

- При использовании прибора на окрашенных волосах на нагревательных пластинах могут появиться пятна.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.
- Не используйте прибор для искусственных волос.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Защита окружающей среды

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC). Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Выпрямление волос

Подготовка к укладке волос
- Помойте голову с шампунем и кондиционером
- Нанесите термозащитное средство для укладки и расчешите волосы расческой с крупными зубцами
- Высушите волосы феном со щеткой

Использование
Всегда устанавливайте температурный режим, наиболее подходящий для вашего типа волос. См. таблицу с описанием типов волос в конце этой главы. При первом использовании выпрямителя выберите режим низкой температуры.

Совет
- Когда нагревательные пластины не используются, рекомендуется держать их в закрытом состоянии.

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Нажмите и удерживайте кнопку ⏻ (⑤) до включения дисплея.
↳ На дисплее отобразится установленный по умолчанию температурный режим 160 °C (②).
3 Чтобы выбрать температурный режим, нажмите кнопку + или − (④). См. таблицу с описанием типов волос в конце этой главы.
↳ Пока пластины нагреваются, цифры, указывающие температуру, мигают.
↳ После того как пластины нагреются до указанной температуры, цифры перестанут мигать.

Система ThermoGuard
Система ThermoGuard предотвращает случайный перегрев волос, когда температура достигает более 200 °C. Если температура достигла более 200 °C, то затем ее значение будет последовательно повышаться с шагом всего 5 °C.
4 При включении прибора активируется функция ионизации, которая придает волосам дополнительный блеск и уменьшает спутывание.
↳ Включается индикатор ионного кондиционирования (①).
↳ Может появиться специфический запах и потрескивание. Это обычные явления, которые возникают вследствие работы ионизатора.
5 Переместите фиксатор (⑦) вниз, чтобы разблокировать прибор.
6 Если ни одна кнопка не будет нажата в течение 15 секунд, во избежание случайного переключения кнопки будут автоматически заблокированы.
Чтобы разблокировать прибор, нажмите кнопку + и удерживайте ее в течение 1 секунды.
7 Расчешите высушенные феном волосы и приступите к выпрямлению, предварительно разделив их на пряди шириной не более 5 см.
Примечание. Если волосы густые, разделите их на большее число прядей.
8 Поместите прядь волос между нагревательными пластинами (⑧) и крепко сожмите рукоятки.
9 Плавно перемещайте прибор по всей длине волос (в течение максимум 5 секунд) от корней до кончиков. Не прекращайте движение, чтобы не перегреть волосы.
10 Выпрямите остальные волосы: повторяйте шаги 7—9, пока не будет получен желаемый результат.
11 По окончании укладки воспользуйтесь спреем для блеска или спреем для гибкой фиксации.
Совет. Не расчесывайте волосы в процессе создания укладки.
Примечание. Прибор оснащен функцией автоотключения. Он отключается по истечении 60 минут.

3 Создание кудрей и локонов

Создание кудрей (рис. 2)
1 Отделите прядь волос и поместите ее между нагревательными пластинами.
2 Оберните прядь один раз вокруг корпуса выпрямителя так, чтобы волосы закрывали его сверху. Удерживайте рукой свободную часть пряди, чтобы волосы оставались между пластинами.
3 Поверните выпрямитель на 180 градусов внутрь.
4 Поместите руку, которой вы держали прядь на шаге 2, на термоизолированный наконечник.
5 Перемещайте выпрямитель вниз по волосам, постоянно поворачивая его книзу, пока не достигните кончиков волос.
Совет. Слегка ослабьте зажим ручек во время вращения, чтобы вам было легче поворачивать выпрямитель.

Создание локонов (рис. 3)
1 Выпрямите волосы, как описано в разделе 2. По мере приближения выпрямителя к кончикам волос медленно подкручивайте волосы на выпрямителе внутрь (или наружу), пока они не соскользнут с пластин.
2 Повторяйте описанное выше действие, пока не будет получен желаемый результат.

После завершения работы
1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Положите прибор на термостойкую поверхность для остывания.
3 Очистите прибор и нагревательные пластины влажной тканью.
4 Закройте нагревательные пластины (⑧) и переместите фиксатор (⑦) вверх.
5 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Также его можно подвесить за специальную петлю (⑥) или хранить в специальном прилагаемом чехле (⑩), расположив прибор и кабель соответствующим образом (⑪).

Совет
- Используйте выпрямитель только на сухих волосах.
- При частом использовании прибора рекомендуется для выпрямления использовать термозащитные средства для укладки.

Тип волос	Температура нагрева
Жесткие, вьющиеся или трудновыпрямляемые волосы	От средней до высокой (180 °C и выше)
Тонкие, нормальные или волнистые волосы	От низкой до средней (от 150 °C до 180 °C)
Светлые, обесцвеченные или окрашенные волосы	Низкая (ниже 150 °C)

4 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы, при необходимости получения сервисного обслуживания или информации (например, если нужно заменить насадку) зайдите на веб-сайт компании Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.
Для бытовых нужд
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел. +7 495 961 1111
Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации

Model: HP8345
Input rating: 110-240V~ 50-60 Hz 54 W
Class II appliance

Slovensky

Blahoželáme Vám ku kúpe a vitame Vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.
Ak chcete ešte lepšie porozumieť týmto pokynom, pozrite si videoklip na adrese http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.
- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte stojanom na stabilný a rovný povrch odolný voči vysokej teplote. Horúce ohrevné platne sa nesmú dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Ohrevné platne udržiavajte čisté, chráňte pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo gélom. Zariadenie nikdy nepoužívajte v kombinácii s prostriedkami na úpravu účesov.
- Ohrevné platne majú povrchovú vrstvu. Povrchová vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, ohrevné platne sa môžu znečistiť.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Po použití neťahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Životné prostredie

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ). Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Vyrovnajte vaše vlasy

Príprava vlasov
- Vlasy umyte pomocou šampónu a kondicionéru
- Použite prípravok na ochranu pred vysokými teplotami a vlasy prečešte pomocou hrebeňa s veľkými zubami
- Vlasy usušte pomocou fénu a kefy

Použitie
Uistite sa, že ste zvolili nastavenie teploty, ktoré je vhodné pre vaše vlasy. Pozrite si tabuľku typov vlasov na konci tejto kapitoly. Keď žehličku vlasov používate prvýkrát, vždy zvoľte nižšie nastavenie.

Tip
- Odporúčame ponechať zohrievacie platne pred použitím uzamknuté.

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ (⑤), až kým sa nerozsvieti obrazovka displeja.
↳ Zobrazí sa predvolené nastavenie teploty 160 °C (②).
3 Stláčaním tlačidiel + alebo − (④) nastavte požadovanú teplotu. Pozrite si tabuľku typov vlasov na konci tejto kapitoly.
↳ Keď sa zohrievacie platne zahrievajú, číslice znázorňujúce teplotu blikajú.
↳ Keď zohrievacie platne dosiahnu požadovanú teplotu, číslice znázorňujúce teplotu prestanú blikať.

ThermoGuard
Funkcia ThermoGuard zabraňuje neúmyselnému vystaveniu teplotám vyšším ako 200 °C. Keď teplota prekročí hodnotu 200 °C, každým krokom sa bude zvyšovať iba o 5 °C.
4 Pri zapnutí zariadenia sa spustí funkcia vytvárania iónov, ktorá vlasom dodá vyšší lesk a zníži ich pochlpenie.
↳ Zobrazí sa indikátor vytvárania iónov (①).
↳ Môžete zacítiť zvláštnu vôňu a začuť jemné syčanie. Tieto príznaky sú bežné a spôsobuje ich nástroj na tvorbu iónov.
5 Posunutím zatváracieho zámku (⑦) nadol odomknite zariadenie.
6 Ak do 15 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, tlačidlá sa automaticky uzamknú, aby sa zabránilo ich nechcenému prepnutiu.
Stlačením tlačidla + na minimálne 1 sekundu odomknite zariadenie.
7 Vlasy si rozčešte a po usušení fénom ich zopínajte do prameňov širokých maximálne 5 cm.
Poznámka: Pri hustejších vlasoch odporúčame vytvoriť viac prameňov.
8 Jeden prameň umiestnite medzi zohrievacie platne (⑧) a rukoväte stlačte pevne k sebe.
9 Posúvajte vlasovú žehličku smerom nadol po celej dĺžke vlasov jedným ťahom (max. 5 sekúnd) od korienkov až ku koncom. Nezastavujte sa v pohybe, aby sa vlasy na niektorom mieste neprehriali.
10 Zvyšok vlasov vyrovnajte opakovaním krokov 7 až 9 dovtedy, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
11 Úpravu účesu dokončite jemným nanesením spreja na zvýšenie lesku alebo laku na vlasy s pružnou fixáciou.
Tip: Vlasy počas tvorby účesu nečešte pomocou kefy.
Poznámka: Toto zariadenie má funkciu automatického vypnutia. Po 60 minútach sa automaticky vypne.

3 Vytváranie kučier alebo účesu so zahnutými končekmi

Vytváranie kučier (obr. 2)
1 Oddeľte prameň vlasov a umiestnite ho medzi ohrevné platne.
2 Jedenkrát omotajte vlasy okolo žehličky tak, aby pritom vlasy prekrývali jej hornú časť. Držte zostávajúcu časť vlasov tak, aby prameň zostal medzi platňami.
3 Žehličku otočte o 180 stupňov smerom dovnútra.
4 Rukou, ktorou držíte zostávajúcu časť prameňa vlasov (z kroku č. 2), uchopte chladnú špičku žehličky.
5 Žehličku ťahajte nadol pozdĺž vlasov a plynulo ňou otáčajte smerom nadol, až kým sa nedostanete ku končekom vlasov.
Tip: Pri otáčaní jemne uvoľnite úchop rukoväte, aby ste mohli žehličkou ľahko otáčať.

Vytváranie účesu so zahnutými končekmi (obr. 3)
1 Vyrovnajte vlasy podľa postupu opísaného v kapitole 2. Keď sa žehlička priblíži ku končekom vlasov, pomaly otáčajte zápästím, aby sa žehlička otočili polkruhovým pohybom smerom k sebe (alebo von), až kým vlasy nevykĺznu z platní.
2 Opakujte vyššie uvedené kroky, až kým nedosiahnete požadovaný vzhľad.

Po použití
1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ju na teplovzdorný podklad a počkajte, kým vychladne.
3 Zariadenie a ohrievacie platne očistite navlhčenou tkaninou.
4 Uzavrite zohrievacie platne (⑧) a posunutím zatváracieho zámku (⑦) smerom nahor zariadenie uzamknite.
5 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (⑥) alebo ho odložiť do dodaného puzdra (⑩), pričom dbajte na správne umiestnenie zariadenia a kábla (⑪).

Tip
- Žehličku používajte iba na suché vlasy.
- V prípade častého používania odporúčame pri vyrovnávaní vlasov nanášať prostriedok na ochranu pred vysokými teplotami.

Typ vlasov	Nastavenie teploty
Hrubé, kučeravé, náročné vyrovnávanie	Stredné až vysoké (180 °C a viac)
Jemné, s miernou textúrou alebo jemne zvlnené	Stredné až nízke (150 °C až 180 °C)
Bledé, blond, odfarbené alebo farbené	Nízke (menej ako 150 °C)

4 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napr. o výmene nástavca, alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na strani www.philips.com/welcome.
Za boljše razumevanje navodil si oglejte videoposnetek na spletni strani http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izjemno vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli vroči, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat s stojalom vedno položite na stabilno ravno površino, odporno proti vročini. Vroče grelne plošče se ne smejo nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Grelne plošče morajo biti čiste in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so žele, pršilo in gel. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji s sredstvi za oblikovanje.
- Grelni plošči imata prevleko. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se grelne plošče lahko umažejo.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.
- V reže ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Okolje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU). Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Ravnanje las

Priprava za lase
- Lase operite s šamponom in balzamom
- Uporabite sredstvo za toplotno zaščito in lase počešite z glavnikom z velikimi zobmi
- Lase posušite in jih hkrati krtačite

Uporaba
Izberite temperaturo, ki je primerna za vaše lase. Oglejte si tabelo vrst las na koncu poglavja. Pri prvi uporabi ravnalnika vedno izberite nizko nastavitev.

Nasvet
- Priporočljivo je, da sta grelni plošči pred uporabo zaprti.

1 Vtikač priključite na omrežno vtičnico.
2 Pritisnite in držite gumb ⏻ (⑤), da zasveti zaslon.
↳ Prikaže se privzeta nastavitev temperature 160 °C (②).
3 Pritisnite gumb + ali − (④), da izberete želeno nastavitev temperature. Oglejte si tabelo vrst las na koncu poglavja.
↳ Ko se grelni plošči segrevata, prikaz temperature utripa.
↳ Ko grelni plošči dosežeta izbrano temperaturo, prikaz temperature neha utripati.

ThermoGuard
ThermoGuard preprečuje nenamerno izpostavljanje temperaturi nad 200 °C. Ko temperaturo povišate nad 200 °C, se ta povišuje v korakih po 5 °C.
4 Ionska funkcija se aktivira, ko vklopite aparat, kar lasem dodaja blesk in zmanjšuje nakodranost.
↳ Prikazan je indikator ionske funkcije (①).
↳ Zaznate lahko poseben vonj in zaslišite cvrčanje. To je povsem običajno, povzroča pa ju generator ionov.
5 Premaknite zaklep (⑦) navzdol, da odklenete aparat.
6 Tipke se za preprečevanje nenamernega vklopa samodejno zaklenejo, če 15 sekund ne pritisnete nobenega gumba.
za 1 sekundo pritisnite + in tako odklenite aparat.
7 S fenom posušene lase počešite in jih razdelite na dele, ki niso širši od 5 cm.
Opomba: če imate debelejše lase, ustvarite več delov.
8 Prvi del las položite med grelni plošči (⑧) in ročaja trdno pritisnite skupaj.
9 V eni potezi (največ 5 sekund) potegnite ravnalnik po celi dolžini las, od korenin do konic, brez ustavljanja, da preprečite pregretje las.
10 Preostale lase zravnajte tako, da ponavljate korake od 7 do 9, dokler ne dosežete želenega videza.
11 Pričesko dopolnite z razpršilom za sijaj las ali utrjevalcem za prožno pričesko.
Namig: las ne češite, ko nastavljate slog pričeske.
Opomba: aparat ima funkcijo samodejnega izklopa. Po 60 minutah se samodejno izklopi.

3 Ustvarite kodre in si zavihajte lase

Izdelava kodrov (slika 2)
1 Pramen las vstavite med grelni plošči.
2 Lase enkrat ovijte okrog ravnalnika tako, da ti prekrivajo zgornji del ravnalnika. Preostanek las držite tako, da ostanejo med ploščami.
3 Ravnalnik obrnite za 180 stopinj navznoter.
4 Roko, s katero držite ostanek las, v 2. koraku premaknite na hladno konico.
5 Ravnalnik povlecite v liniji las navzdol in ga med premikanjem navzdol neprekinjeno obračajte, dokler ne dosežete konic las.
Namig: Med obračanjem previdno sproščajte oprijem ročice, tako da lahko ravnalnik brez težav obračate

Izdelava zavihanih las (slika 3)
1 Lase si zravnajte tako, kot je opisano v 2. poglavju. Ko se z ravnalnikom bližate konicam las, roko v zapestju počasi obrnite in tako ravnalnik polkrožno zavrtite navznoter (ali navzven), da lasje zdrsnejo iz ravnalnika.
2 Zgornji korak ponavljajte do želenega učinka.

Po uporabi:
1 Aparat izklopite in izključite.
2 Položite ga na površino, ki je odporna na vročino, da se ohladi.
3 Aparat in grelni plošči očistite z vlažno krpo.
4 Zaprite grelni plošči (⑧) in zaklep (⑦) premaknite navzgor, da zaklenete aparat.
5 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, kjer ni prahu. Obesite ga lahko na obešalno zanko (⑥), ali pa ga shranite v priloženo torbico (⑩). Pri tem pazite na pravilen položaj aparata in kabla (⑪).

Nasvet
- Ravnalnik uporabljajte samo na suhih laseh.
- Če pogosto uporabljate ravnalnik, vam priporočamo, da lase zaščitite s sredstvom za toplotno zaščito.

Vrsta las	Nastavitev temperature
Grobi, kodrasti lasje in lasje, ki jih je težko ravnati	Srednja do visoka (180 °C in več)
Tanki, srednje teksturirani ali mehko valoviti lasje	Nizka do srednja (150 °C do 180 °C)
Svetli, pobeljeni ali pobarvani lasje	Nizka (pod 150 °C)

4 Garancija in servis

Za informacije na primer o zamenjavi nastavka ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko lahko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na adresi www.philips.com/welcome.
Da biste bolje razumeli uputstva, pogledajte video zapis na Web lokaciji http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini vode.
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika i posuda sa vodom.
- Nakon upotrebe aparat uvek isključite iz utičnice.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobili uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca bi trebalo da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovom priručniku.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti veoma vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući te izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat sa postoljem uvek postavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu. Vruće grejne ploče nikada ne bi trebalo da dodiruju površine niti druge zapaljive materijale.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada nemojte da pokrivate aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva. Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- Pazite da grejne ploče uvek budu čiste i bez tragova prašine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene, spreja ili gela. Nikada nemojte da koristite aparat u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.
- Grejne ploče imaju premaz. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, grejne ploče mogu da se oboje.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenljivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Životna sredina

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU). Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Ispravljanje kose

Priprema kose
- Operite kosu šamponom i balzamom
- Upotrebite proizvod za zaštitu od toplote i očešljajte kosu pomoću češlja sa velikim zupcima
- Osušite kosu fenom uz upotrebu četke

Upotreba
Uvek vodite računa da izaberete temperaturu koja odgovara vašem tipu kose. Pogledajte tabelu „Tipovi kose" na kraju poglavlja. Uvek izaberite nižu postavku temperature pri prvoj upotrebi prese za kosu.

Savet
- Preporučuje se da grejne ploče budu fiksirane pre upotrebe.

1 Priključite utikač u zidnu utičnicu.
2 Pritisnite dugme ⏻ (⑤) i držite ga dok ekran ne zasvetli.
↳ Prikazaće se podrazumevana postavka temperature 160°C (②).
3 Pritisnite dugme + ili − (④) da biste izabrali željenu postavku temperature. Pogledajte tabelu „Tipovi kose" na kraju poglavlja.
↳ Cifre koje ukazuju na temperaturu će treperiti dok se grejne ploče zagrevaju.
↳ Kada grejne ploče dostignu izabranu temperaturu, cifre koje ukazuju na temperaturu će prestati da trepere.

ThermoGuard
ThermoGuard sprečava nenamerno izlaganje toploti preko 200°C. Kada povećate temperaturu na više od 200°C, koraci za povećavanje temperature će biti 5°C.
4 Funkcija jonizacije se aktivira prilikom uključivanja aparata, čime se dobija dodatni sjaj i smanjuje neposlušnost kose.
↳ Prikazaće se indikator funkcije jonizacije (①).
↳ Možda ćete osetiti karakterističan miris i čuti zvuk prštanja. To je normalno, a izvodi ih generator jona.
5 Bravu za zatvaranje povucite (⑦) prema dole da biste otključali aparat.
6 Tasteri će se automatski zaključati ako ne pritisnete nijedan od njih 15 sekundi kako bi se izbeglo slučajno pritiskanje.
Pritisnite + i zadržite 1 sekund da biste otključali aparat.
7 Očešljajte kosu, a zatim počnite tako što ćete kosu osušenu fenom razdvojiti na pramenove čija širina ne prelazi 5 cm.
Napomena: Ako imate gušću kosu, preporučuje se da je podelite na više pramenova.
8 Jedan pramen kose postavite između grejnih ploča (⑧) i čvrstim pritiskom spojite ručice aparata.
9 Klizite presom za kosu celom dužinom pramena bez zaustavljanja (maks. 5 sekundi) od korena do vrha bez zaustavljanja, tako da se kosa ne pregreje.
10 Da biste ispravili ostatak kose, ponavljajte korake od 7 do 9 dok ne postignete željeni izgled.
11 Da biste završili sa oblikovanjem kose, naprskajte je pomoću spreja za sjaj ili spreja za fleksibilno učvršćivanje.
Savet: Nemojte da češljate kosu tokom oblikovanja frizure.
Napomena: Aparat ima funkciju za automatsko isključivanje. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta.

3 Kreiranje kovrdža i krajeva

Da biste kreirali kovrdže (slika 2)
1 Uzmite pramen kose i postavite ga između grejnih ploča.
2 Kosu jedanput obmotajte oko prese za kosu tako da pokriva njen gornji deo. Držite preostalu kosu kako bi ostala između ploča.
3 Okrenite presu za kosu za 180 stepeni ka unutra.
4 Ruku koja drži preostalu kosu iz 2. koraka pomerite na hladni vrh.
5 Pomerajte presu za kosu nadole niz kosu i sve vreme je rotirajte dok ne dođete do krajeva kose.
Savet: Nežno popustite stisak drške dok rotirate kako biste lakše mogli da okrećete presu za kosu

Da biste kreirali krajeve (slika 3)
1 Ispravite kosu na način koji je opisan u 2. poglavlju. Kada presa za kosu počne da se približava krajevima kose, lagano rotirajte ručni zglob kako biste presu okrenuli polukružno ka unutra (ili ka spolja) dok kosa ne sklizne sa ploča.
2 Ponavljajte prethodni korak dok ne postignete željeni izgled.

Nakon upotrebe:
1 Isključite aparat i izvucite kabl iz utičnice.
2 Postavite ga na površinu koja je otporna na toplotu dok se ne ohladi.
3 Očistite aparat i grejne ploče vlažnom krpom.
4 Sklopite grejne ploče (⑧) i povucite bravu za zatvaranje (⑦) prema gore da biste zaključali aparat.
5 Odložite aparat na suvo i bezbedno mesto, bez prašine. Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (⑥) ili možete da ga odložite u priloženu torbicu (⑩), tako da aparat i kabl budu pravilno postavljeni (⑪).

Savet
- Presu za kosu koristite isključivo na suvoj kosi.
- Osobama koje često koriste presu za kosu preporučuje se da prilikom ispravljanja koriste proizvode za zaštitu od toplote.

Tip kose	Postavka temperature
Gruba, kovrdžava, teško se ravna	Srednja ili visoka (180°C i više)
Tanka, kosa srednje teksture ili blago talasasta	Niska ili srednja (150°C do 180°C)
Svetla, plava, izbeljena ili ofarbana	Niska (ispod 150°C)

4 Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije, npr. o zameni dodatka, ili imate problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ukoliko u vašoj zemlji ne postoji korisnička podrška kompanije Philips, obratite svom prodavcu Philips uređaja.

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.
Для кращого розуміння інструкцій перегляньте відеокліп за адресою http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте його біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи зі послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші частини є гарячі.
- Завжди кладіть пристрій на підставку на жаростійкій, рівній та стійкій поверхні. Не торкайтеся гарячими нагрівальними пластинами поверхні чи інших займистих матеріалів.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі. Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Слідкуйте, щоб нагрівальні пластини були чистими від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не користуйтеся пристроєм у поєднанні з засобами моделювання.
- Нагрівальні пластини мають покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на нагрівальних пластинах можуть з'явитися плями.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Не вставляйте металеві предмети в отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Навколишнє середовище

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU). Дотримуйтесь правил роздільного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Розпрямлення волосся

Підготовка волосся
- Помийте волосся шампунем і сполосніть кондиціонером
- Обробіть волосся засобом із захистом від нагрівання і розчешіть його рідким гребінцем
- Висушіть волосся, розчісуючи його щіткою

Використання
Виберіть налаштування температури, яке підійде для Вашого типу волосся. Дивіться таблицю типів волосся, що в кінці розділу. Під час першого використання щипців для розпрямлення волосся завжди вибирайте нижче налаштування температури.

Порада
- Рекомендується тримати нагрівальні пластини затиснутими перед використанням.

1 Вставте вилку в розетку.
2 Натисніть і утримуйте кнопку ⏻ (⑤), поки не засвітиться дисплей.
↳ Відобразиться стандартне налаштування температури 160 °C (②).
3 За допомогою кнопок + або − (④) виберіть потрібне налаштування температури. Дивіться таблицю типів волосся, що в кінці розділу.
↳ Коли нагрівальні пластини нагріваються, блимає цифрова індикація температури.
↳ Коли нагрівальні пластини досягнуть вибраної температури, цифрова індикація перестане блимати.

Функція ThermoGuard
Функція ThermoGuard запобігає ненавмисному нагріванню пластин вище 200 °C. У разі збільшення температури вище 200 °C, значення температури можна збільшувати лише на 5 °C за раз.
4 Після увімкнення пристрою активується функція генерації іонів, вона надає волоссю додаткового блиску і зменшує скуйовдження.
↳ Засвічується індикатор іонів (①).
↳ Можна почути особливий запах і шиплячий звук. Це нормально і спричинено генератором іонів.
5 Щоб розблокувати пристрій, посуньте замок блокування (⑦) донизу.
6 Для запобігання випадковому натисненню кнопки автоматично заблокуються, якщо протягом 15 секунд не натиснути жодної кнопки.
Щоб розблокувати пристрій, натисніть та утримуйте кнопку + 1 секунду.
7 Розчешіть висушене волосся і почніть розділяти його на пасма, не ширші 5 см.
Примітка. Товстіше волосся радимо поділити на більше пасом.
8 Розмістіть одне пасмо волосся між нагрівальними пластинами (⑧) і щільно стисніть ручки.
9 Одним рухом пересуньте щипці по всій довжині волосся від коренів до кінчиків (макс. 5 секунд), не зупиняючись, щоб запобігти перегріванню.
10 Щоб розпрямити решту волосся, повторіть кроки 7-9 до отримання бажаного результату.
11 На завершення вкладання зачіски розпиліть на волосся блиск або легкий лак для волосся.
Підказка. Під час укладання не розчісуйте волосся.
Примітка. Пристрій має функцію автоматичного вимкнення. Він автоматично вимикається через 60 хвилин.

3 Створення завитків і пишної зачіски

Створення завитків (мал. 2)
1 Візьміть пасмо волосся і розмістіть його між нагрівальними пластинами.
2 Накрутіть волосся один раз навколо щипців для розпрямлення волосся так, щоб воно накривало верхню частину щипців. Тримайте пасмо, щоб волосся залишалося між пластинами.
3 Поверніть щипці для розпрямлення волосся на 180 градусів досередини.
4 Візьміться рукою, якою Ви тримали пасмо у кроці 2, за холодний носик.
5 Потягніть щипці для розпрямлення волосся донизу вздовж волосся, постійно обертаючи, поки не досягнете кінчиків волосся.
Порада. Під час обертання трохи розтискайте ручку, щоб можна було легко повертати щипці для розпрямлення волосся.

Створення пишної зачіски (мал. 3)
1 Випрміть волосся, як описано в розділі 2. Коли щипці для розпрямлення волосся наближаться до кінчиків волосся, повільно повертайте зап'ястя, щоб обернути щипці півколом досередини (чи назовні), поки волосся не вислизне з пластин.
2 Повторюйте цей крок, поки волосся не набуде бажаного вигляду.

Після використання:
1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2 Поставте пристрій на жаростійку поверхню і дайте йому охолонути.
3 Почистіть пристрій і нагрівальні пластини вологою ганчіркою.
4 Складіть нагрівальні пластини (⑧) і пересуньте замок блокування (⑦) догори, щоб заблокувати пристрій.
5 Зберігайте пристрій у безпечному, сухому та незапиленому місці. Пристрій можна також підвісити на гачок за петлю (⑥) або зберігати у футлярі з комплекту (⑩), розмістивши його належним чином разом із кабелем (⑪).

Порада
- Використовуйте щипці лише для розпрямлення сухого волосся.
- У разі частого використання рекомендується застосовувати засоби для захисту волосся від нагрівання.

Тип волосся	Температура
грубе, кучеряве волосся, а також волосся, яке важко розпрямити	середня – висока (180 °C і вище)
тонке, середньої текстури чи хвилясте волосся	низька – середня (від 150 °C до 180 °C)
слабке, біляве, висвітлене чи пофарбоване волосся	низька (нижче 150 °C)

4 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація (наприклад, як замінити насадку) або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips. Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років
Служба підтримки споживачів
тел.: 0-800-500-697
(дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів у межах України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua